■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제1호의2서식] <개정 2024. 10. 29.>

# 입국신고서 (영어-앞면)

**ARRIVAL CARD** ※ Please fill out in Korean or English.
**입국신고서(외국인용)** ※ 한글 또는 영어로 작성해 주시기 바랍니다.

| Family Name / 성 | Given Name / 명 | ☐ Male / 남<br>☐ Female / 여 |
|---|---|---|
| Nationality / 국적 | Date of Birth / 생년월일<br>Y Y Y Y M M D D | Occupation / 직업 |

**Address in Korea / 한국내 주소** ( ☎ : )

※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side)
※ '한국내 주소'는 반드시 상세하게 작성해 주시기 바랍니다. (뒷면 참조)

**Purpose of Visit / 입국 목적**

☐ Tour 관광
〔 〕 Individual Travel 개별
〔 〕 Group Tour 단체
☐ Business 비즈니스
☐ Diplomatic/Official 외교/공무
☐ Medical Treatment 질병치료·의료
☐ Visit family/relatives/friends 가족/친지/지인 방문
☐ Conference/Event 회의/행사
☐ Employment 취업
☐ Study 학업
☐ Sports Event 스포츠 경기
☐ Others 기타 ( )

**Departure Date /출항일자**

Departure Flight · Vessel No. (optional) / 출항 편명· 선박명(선택)

**Signature / 서명**

120㎜(가로)×80㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어-뒷면)

## < How to fill out the Arrival Card >




① **Name, Date of Birth and Nationality as shown on your passport**
② **Occupation(job) in your country**
③ **Address or accommodation where you are planning to stay in Korea**
④ **Purpose of entry into Korea**
⑤ **Date of Departure from Korea**
Departure Flight · Vessel No. from Korea (optional)
⑥ **Your signature(autograph)**

**※ Choose one of the below examples of Address in Korea.**

| Address in Korea | |
|---|---|
| ■ Hotel, Accommodation | **e.g.)** Seoul ○○ Hotel |
| ■ Address | **e.g.)** 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul |
| ■ Sponsor Company | **e.g.)** ○○ Corporation |

**KOREA IMMIGRATION SERVICE**

120㎜(가로)×90㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어 · 중국어-앞면)

**ARRIVAL CARD** ※ Please fill out in Korean or English.
入境申告(外国人专用) ※ 请用韩文或英文填写

| Family Name / 姓 | Given Name / 名 | ☐ Male / 男<br>☐ Female / 女 |
|---|---|---|
| Nationality / 国籍 | Date of Birth / 出生日期<br>Y Y Y Y M M D D | Occupation / 职业 |

**Address in Korea / 在韩地址** (☎ : )

※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side)
※ '必须填写在韩详细地址(参考背面)

**Purpose of Visit / 入境目的**

- ☐ Tour 观光
  - 〔 〕Individual Travel 个人
  - 〔 〕Group Tour 团体
- ☐ Business 商务
- ☐ Diplomatic/Official 外交/公务
- ☐ Medical Treatment 医疗
- ☐ Visiting family/relatives/friends 探亲/探友
- ☐ Conference/Event 会议/活动
- ☐ Employment 就业
- ☐ Study 留学
- ☐ Sports Event 体育竞赛
- ☐ Others 其他 ( )

**Departure Date / 离境日期**

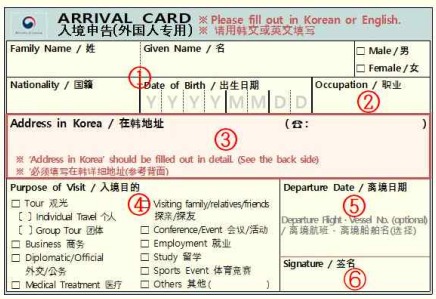
Departure Flight · Vessel No. (optional) / 离境航班 · 离境船舶名(选择)

**Signature / 签名**

120㎜(가로)×80㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어 · 중국어-뒷면)

## < 入境卡填写方法 >




① 护照上的姓名、出生日期、国籍

② 在本国内的职业

③ 在大韩民国境内将滞留的地址或宿舍

④ 访问大韩民国的目的

⑤ 大韩民国离境日期
大韩民国离境航班 · 船舶名(选择)

⑥ 本人的签名

※ 在下列在韓地址中, 选择相关地址。

| 在韓地址 | |
|---|---|
| ■ 酒店、宿舍 | 例) Seoul ○○ Hotel |
| ■ 地址 | 例) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul |
| ■ 预计访问的企业名称 | 例) ○○ Corporation |

出 入 国 、外 国 人 政 策 本 部

120㎜(가로)×90㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어・일본어-앞면)

**ARRIVAL CARD**
**入国申告書(外国人用)**

※ Please fill out in Korean or English.
※ 韓国語又は英語で記入して下さい.

| Family Name / 氏 | Given Name / 名 | ☐ Male / 男<br>☐ Female / 女 |
|---|---|---|
| Nationality / 国籍 | Date of Birth / 生年月日<br>Y Y Y Y M M D D | Occupation / 職業 |

**Address in Korea / 韓国の連絡先** (☎: )

※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side)
※ '韓国の連絡先'は必ず詳しく作成して下さい. (裏面参照)

**Purpose of Visit / 入国目的**

☐ Tour 観光
〔 〕 Individual Travel 個人
〔 〕 Group Tour 団体
☐ Business ビジネス
☐ Diplomatic/Official 外交/公務
☐ Medical Treatment 疾病治療·医療
☐ Visiting family/relatives/friends 家族/親戚/知人 訪問
☐ Conference/Event 会議/行事
☐ Employment 就業
☐ Study 学業
☐ Sports Event スポーツ競技
☐ Others その他 ( )

**Departure Date / 出航日付**

Departure Flight·Vessel No. (optional) / 出航便名 ・船舶名 (選択)

**Signature / 署名**

120㎜(가로)×80㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어・일본어-뒷면)

## < How to fill out the Arrival Card>




① パスポート上の氏名, 生年月日, 国籍

② 本国での職業

③ 韓国へ滞留する予定の住所、連絡先

④ 入国の目的

⑤ 韓国から出航日付
韓国から出航便名·船舶名 ( 選択 )

⑥ 本人の署名

※ 韓国の連絡先は下の例の中から 1 つ選択して下さい。

| Address in Korea | |
|---|---|
| ■ ホテル、宿所 | 例) Seoul ○○ Hotel |
| ■ 住所 | 例) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul |
| ■ 訪問予定会社 | 例) ○○ Corporation |

**出入国・外国人政策本部**

120㎜(가로)×90㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어 · 태국어-앞면)

**ARRIVAL CARD**
**บัตรขาเข้า (ชาวต่างชาติ)**

※ Please fill out in Korean or English.
※ กรุณากรอกด้วยภาษาเกาหลีหรือภาษาอังกฤษ

| Family Name / นามสกุล | Given Name / ชื่อจริง | ☐ Male / ชาย<br>☐ Female / หญิง |
|---|---|---|
| Nationality / สัญชาติ | Date of Birth / วันเดือนปีเกิด<br>Y Y Y Y M M D D | Occupation / อาชีพ |

**Address in Korea / ที่อยู่ในประเทศเกาหลี** ( ☎ : )

※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side)
※ 'ที่อยู่ในประเทศเกาหลี' ควรกรอกให้ละเอียดตามตัวอย่างที่ปรากฏอยู่ในด้านหลัง

**Purpose of Visit / วัตถุประสงค์ของการเดินทาง**

- ☐ Tour ท่องเที่ยว
  - [ ] Individual Travel ส่วนบุคคล
  - [ ] Group Tour กลุ่ม
- ☐ Business ธุรกิจ
- ☐ Diplomatic/Official ทูต/ราชการ
- ☐ Medical Treatment รักษาพยาบาล
- ☐ Visiting family/relatives/friends เยี่ยมครอบครัว/ญาติ/เพื่อน
- ☐ Conference/Event ประชุม/กิจกรรม
- ☐ Employment ทำงาน
- ☐ Study เรียน
- ☐ Sports Event แข่งขันกีฬา
- ☐ Others อื่น ๆ ( )

**Departure Date / วันที่เดินทางออก**

Departure Flight · Vessel No. (optional)
/ หมายเลขเที่ยวบิน · เรือเดินทางออก (เลือก)

**Signature / ลายมือชื่อ**

120㎜(가로)×80㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어 · 태국어-뒷면)

## < วิธีการกรอกบัตรขาเข้า >




① ชื่อนามสกุล,วันเดือนปีเกิดและสัญชาติที่ปรากฏบนหนังสือเดินทางของท่าน

② อาชีพ(การงาน) ในประเทศของท่าน

③ ที่อยู่หรือที่พักที่ท่านจะเข้าพักในเกาหลีและหมายเลขโทรศัพท์

④ วัตถุประสงค์ในการเข้าประเทศเกาหลี

⑤ วันที่เดินทางออกจากสาธารณรัฐเกาหลี
หมายเลขเที่ยวบิน·เรือเดินทางออกจากสาธารณรัฐเกาหลี(เลือก)

⑥ ลายมือชื่อ (ลายเซ็น)

**※ เลือกหนึ่งในตัวอย่างด้านล่างของ 'ที่อยู่ในประเทศเกาหลี'**

| ที่อยู่ในประเทศเกาหลี | |
|---|---|
| ■ โรงแรม, ที่พักอื่น ๆ | **e.g.** Seoul ○○ Hotel |
| ■ ที่อยู่ | **e.g.** 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul |
| ■ บริษัทที่เชิญชวน | **e.g.** ○○ Corporation |

**สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง สาธารณรัฐเกาหลี**

120㎜(가로)×90㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어 · 베트남어-앞면)

**ARRIVAL CARD** ※ Please fill out in Korean or English.
**Tờ khai nhập cảnh** ※ Hãy viết bằng tiếng Hàn hoặc tiếng Anh.

| Family Name / Họ | Given Name / Tên | ☐ Male / Nam<br>☐ Female / Nữ |
|---|---|---|
| Nationality / Quốc tịch | Date of Birth / Ngày tháng năm sinh<br>Y Y Y Y M M D D | Occupation / Nghề nghiệp |

**Address in Korea / Địa chỉ tại Hàn Quốc** (☎: )

※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side)
※ Bạn phải viết địa chỉ ở Hàn Quốc chi tiết .(tham khảo mặt sau)

**Purpose of Visit / Mục đích nhập cảnh**

- ☐ Tour Du lịch
  - [ ] Individual Travel Cá nhân
  - [ ] Group Tour Đoàn thể
- ☐ Business Thương mại
- ☐ Diplomatic/Official Ngoại giao/công vụ
- ☐ Medical Treatment Chữa bệnh
- ☐ Visiting family/relatives/friends Thăm gia đình/người thân/người quen
- ☐ Conference/Event Hội họp. sự kiện
- ☐ Employment Lao động
- ☐ Study Du học
- ☐ Sports Event Thi đấu thể thao
- ☐ Others Mục đích khác ( )

**Departure Date / Ngày khởi hành**

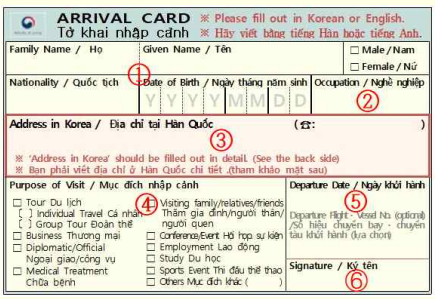
Departure Flight · Vessel No. (optional) / Số hiệu chuyến bay · chuyến tàu khởi hành (lựa chọn)

**Signature / Ký tên**

120㎜(가로)×80㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어 · 베트남어-뒷면)

## <Hướng dẫn điền tờ khai nhập cảnh>




① **Họ và tên, ngày tháng năm sinh, quốc tịch trên hộ chiếu của bạn**

② **Nghề nghiệp tại nước bạn**

③ **Địa chỉ nơi bạn dự định ở tại Hàn Quốc và số điện thoại**

④ **Mục đích nhập cảnh vào Hàn Quốc**

⑤ **Ngày xuất cảnh từ Hàn Quốc**
Số hiệu chuyến bay · chuyến tàu (lựa chọn)

⑥ **Chữ ký của bạn (Ký tên)**

**※ Chọn một trong những ví dụ dưới đây về 'địa chỉ tại Hàn Quốc'**

| Địa chỉ tại Hàn Quốc | |
|---|---|
| ■ Khách sạn, Nhà nghỉ | **Ví dụ)** Seoul ○○ Hotel |
| ■ Địa chỉ | **Ví dụ)** 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul |
| ■ Công ty tài trợ | **Ví dụ)** ○○ Corporation |

**Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh Hàn Quốc**

120㎜(가로)×90㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어 · 러시아어-앞면)

**ARRIVAL CARD**
**МИГРАЦИОННАЯ КАРТА**

※ Please fill out in Korean or English.
※ Заполните только на корейском или английском языке.

| Family Name / Фамилия | Given Name / Имя | ☐ Male / Муж.<br>☐ Female / Жен. |
|---|---|---|
| Nationality / Гражданство | Date of Birth / Дата рождения<br>Y Y Y Y M M D D | Occupation / Род занятий |

**Address in Korea / Адрес в Корее** (☎ : )

※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side)
※ 'Адрес в Корее' должен быть заполнен подробно. (см. обратную сторону)

**Purpose of Visit / Цель визита**

- ☐ Tour туризм
  - [ ] Individual Travel Индивидуальный тур
  - [ ] Group Tour Групповой тур
- ☐ Business Деловая поездка
- ☐ Diplomatic/Official Дипломатический/официальный
- ☐ Medical Treatment Медицинское лечение
- ☐ Visiting family/relatives/friends Навестить семью/родственников/друзей
- ☐ Conference/Event Конференция/мероприятие
- ☐ Employment Устройство на работу
- ☐ Study Образование
- ☐ Sports Event Соревнование
- ☐ Others Другое ( )

**Departure Date / Дата выезда**

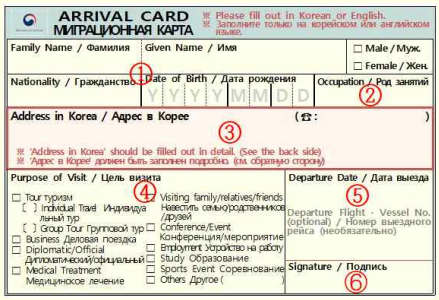
Departure Flight · Vessel No. (optional) / Номер выездного рейса (необязательно)

**Signature / Подпись**

120㎜(가로)×80㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡

# 입국신고서 (영어 · 러시아어-뒷면)

## < Как заполнить миграционную карту>




① **Имя, дата рождения, гражданство как в паспорте**

② **Профессия в своей стране**

③ **Адрес или название гостиницы, где вы планируете остановиться в Корее и номер телефона**

④ **Цель въезда в Корею**

⑤ **Дата выезда из Кореи**
Номер выездного рейса из Кореи (необязательно)

⑥ **Своя подпись (автограф)**

**※ Выберите один из указанных ниже примеров.**

| Адрес в Корее | |
|---|---|
| ▪ Гостиница, Место пребывания | **e.g.** Seoul ○○ Hotel |
| ▪ Адрес | **e.g.** 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul |
| ▪ Приглашающая компания | **e.g.** ○○ Corporation |

**Корейская Иммигационная Служба**

120㎜(가로)×90㎜(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/㎡